

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

THE BAPTISM OF THE LORD - JANUARY 12, 2020 EL BAUTISMO DEL SEÑOR - 12 DE ENERO, 2020

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Raner Lucila
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
rlucila@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assitant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Admin Assistant
Asistente de Administrador Principal

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician - Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, January 12 **domingo, 12 de enero**

THE BAPTISM OF THE LORD / EL BAUTISMO DEL SEÑOR

8:30am	Mass	Church
9:00am	Charlas Matrimoniales	PC 4
10:00am	Lectores	Rm 18/19
11:15am	Mass	Church
1:15pm	Misa	Church
1:15pm	Liturgia para Niños	Rm 18/19
3:00pm	Confirmación	PC 1/2
6:00pm	Misa	Church
6:00pm	Liturgia para Niños	Rm 13/14

Monday, January 13 **lunes, 13 de enero**

10:00am	Individual and Family Counseling	PC 4
10:00am	Girl Scouts Team Leader Meeting	Rm 18/19
6:30pm	EDGE/LIFETEEN	Hall
6:45pm	LIFE Group C	Rm 8, 9, 13/14
7:00pm	Oración de Renovación Carismática	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo	PC 4

Tuesday, January 14 **martes, 14 de enero**

8:00am	Care-A-Van	Complex, PC 1/2 & 3
9:00am	Daily Mass	Church
9:00am	James House	PC 4
9:30am	Bible Study	PC 1/2
6:30pm	Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #1	Hall, Rm 8
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm	Escuela San Andrés	Rm 13/14
7:00pm	Práctica de Música Jóvenes Para Cristo	Church

Wednesday, January 15 **miércoles, 15 de enero**

9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	WINGS	Hall
10:00am	Staff Meeting	PC 1/2
4:30pm	Quartet	Rm 10/11
6:00pm	Adult Education: Journey Through the Creed	PC 3
6:00pm	Women's Guild	Rm 13/14
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Coro de Asunción de María	Rehearsal Room
7:00pm	Coro Jesús Eucaristía	Rm 8
7:00pm	Reunión - Hijas de María	Rm 18/19
7:00pm	Jóvenes Para Cristo	Hall

Thursday, January 16 **juéves, 16 de enero**

7:00pm	Misa y Adoración	Church
---------------	-------------------------	---------------

Friday, January 17 **viernes, 17 de enero**

9:00am	Daily Mass	Church
6:00pm	Ensayo de Nacidos para Alabar	Rehearsal Room
7:00pm	Coro de Jóvenes para Cristo	Rm 8
7:00pm	Coro de Revelación del Espíritu Santo	Rm 17
7:00pm	Formación de Ministros #2	PC 1/2

Saturday, January 18 **sábado, 18 de enero**

8:00am	Deacon Reflection Group	PC 1/2
12noon	Women's Guild Pot Luck Luncheon & Installation	Rm 13/14
3:15pm	Reconciliation / Reconciliación	Chapel
4:30pm	Mass	Church
5:00pm	Nurses of Richmond	PC 1/2
5:00pm	Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo	Rehearsal Room
7:00pm	Renovación Carismática	Hall

Sunday, January 19 **domingo, 19 de enero**

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
BEGINNING OF THE RICHMOND DIOCESE
BICENTENNIAL YEAR
INICIO DEL AÑO BICENTENARIO DE
LA DIÓCESIS DE RICHMOND

8:00am	Retiro de Vida en el Espíritu	Hall & Kitchen
8:30am	Mass	Church
9:00am	Charlas de Bautismo	PC 1/2
9:00am	Charlas Matrimoniales	PC 4
9:30am	Poor Box Breakfast	Hall
9:45am	LIFE Group A	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
11:15am	Mass	Church
1:15pm	Misa	Church
2:15pm	Inscripciones	PC 3
2:30pm	LIFE Group B	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
6:00pm	Misa	Church
6:00pm	Inscripciones	PC 3

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, January 11	4:30pm	Vic Owen †
Sunday, January 12	8:30am	Father Joseph Santos
	11:15am	Paul Main †
	1:15pm	Para los feligreses de San Agustín
	6:00pm	*****
Tuesday, January 14	9:00am	*****
Wednesday, January 15	9:00am	*****
Thursday, January 16	7:00pm	*****
Friday, January 17	9:00am	*****
Saturday, January 18	4:30pm	William and Colette Diman
Sunday, January 19	8:30am	McNeilly & Muschler Families
	11:15am	Kenneth Diman
	1:15pm	Dorotea Barrera Montoya †
	6:00pm	*****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Mary Balsinger, William Pederson, Dawn Everton, Paula Bacon, Nilma Diaz, Kevin D. Williams, Sheri Dugger, Joan Louth, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Sandra Diamond, Ray Kunkle, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Kathie Evans, Chris Klaer, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



Readings for the week of January 12, 2020 Las lecturas de la semana del 12 de enero, 2020

Sunday:	Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 [11b]/ Acts 10:34-38/Mt 3:13-17	
Monday:	1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19 [17a]/ Mk 1:14-20	
Tuesday:	1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd [cf. 1]/Mk 1:21-28	
Wednesday:	1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10 [8a and 9a]/Mk 1:29-39	
Thursday:	1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25 [27b]/Mk 1:40-45	
Friday:	1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19 [2]/Mk 2:1-12	
Saturday:	1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7 [2a]/ Mk 2:13-17	
Next Sunday:	Is 49:3, 5-6/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10 [8a, 9a]/ 1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34	

Observances for the week of January 12, 2020 Observaciones para la semana del 12 de enero, 2020

Sunday: The Baptism of the Lord
 Monday: St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church
 Tuesday: --- Wednesday: --- Thursday: ---
 Friday: St. Anthony, Abbot
 Saturday: Week of Prayer for Christian Unity
 Next Sunday: 2nd Sunday in Ordinary Time ©LPi

If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon... Please email [Minerva Vega](mailto:mvega@staugustinerva.org) at mvega@staugustinerva.org or call the parish office at 804 275-7962.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía... Envíe un correo electrónico a [Minerva Vega](mailto:mvega@staugustinerva.org) a: mvega@staugustinerva.org o llame a la oficina parroquial al 804-275-7962

THE BAPTISM OF THE LORD / EL BAUTISMO DEL SEÑOR

FROM THE PASTOR

Next weekend would normally be the Second Sunday in Ordinary Time. This year, however, the masses the weekend of January 18/19 will mark the beginning of our year long celebration of the 200th anniversary of the Diocese of Richmond, special prayers and readings will be used at the masses around the diocese. In addition, there will be regional masses and other events throughout the year. A bicentennial Hymn has been composed as well as a bicentennial prayer. I would encourage everyone to take home a copy of the bulletin and pray the pray below regularly throughout the year.

Father of lights,
the radiance of your Son has guided the advance of the Gospel across the Diocese of Richmond for two centuries, strengthening our Church
from the waters of the Eastern Shore to the mountains of the Blue Ridge.
Grant that the nearness of your Son may dispel the darkness of our sins,
so that as our love increases more and more,
we may dare more than ever to proclaim the word fearlessly.
Holding fast to the word of life, may we shine like stars in the world.
We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God for ever and ever.

For more information you can go to:

<https://richmonddiocese.org/diocese-of-richmond-bicentennial-1820-2020/>

DEL PÁRROCO

El próximo fin de semana normalmente sería el segundo domingo del tiempo ordinario. Este año, sin embargo, las misas el fin de semana del 18/19 de enero marcarán el comienzo de nuestra celebración anual del 200 aniversario de la Diócesis de Richmond, se usarán oraciones y lecturas especiales en las misas alrededor de la diócesis. Además, habrá misas regionales y otros eventos durante todo el año. Se ha compuesto un himno bicentenario y una oración bicentenaria. Animaría a todos a llevarse a casa una copia del boletín y rezar regularmente a continuación durante todo el año.

Padre de las luces,
El resplandor de tu Hijo ha guiado el avance del Evangelio. a través de la diócesis de Richmond durante dos siglos,
fortaleciendo nuestra Iglesia
desde las aguas de la costa este hasta las montañas de Blue Ridge.
Concede que la cercanía de tu Hijo pueda disipar la oscuridad de nuestros pecados,
para que a medida que nuestro amor aumenta más y más,
podemos atrevernos más que nunca a proclamar la palabra sin miedo.
Aferrándose a la palabra de vida, Que brillemos como estrellas en el mundo.
Te lo pedimos por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
quien vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo,
Un Dios por los siglos de los siglos.

Para más información puede ir a:

<https://richmonddiocese.org/diocese-of-richmond-bicentennial-1820-2020/>

CHRISTIAN FORMATION

EDGE/LifeTeen

The Mass is an integral part of our weekly lives; however, do we take time before going to Mass on Sundays to prepare our minds, bodies, and souls for the most important celebration we could ever participate in? At the end of every Mass, we are commissioned to go forth from the church and take Christ, whom we have just received, out to the world so that those we encounter may know His love. During our last session, we looked at how to best prepare for each Mass so that we can most fully receive the grace Christ offers to us, which is meant to help us accomplish the mission that each of us has been given.

Our next EDGE/LifeTeen session will be held on **Monday, January 13th.**

Adult Formation Opportunity: Journey Through the Creed

"I believe in one God, the Father Almighty..." You know how it goes. But do you know what it means, not just generally speaking, but for you personally, as a Catholic Christian?

Join us in taking some time to reflect on the mysteries of our faith that we profess every Sunday at Mass. Sessions will include short videos, time for individual reflection, small groups discussion and sharing, and an opportunity for Q&A. We will meet 6:00-7:30PM in PC 3 on Wednesday Jan 15, 29, Feb 5 & 19. No sign up needed; all are welcome.

For more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org

Preparation for Sacraments for Adults

Are you a Baptized Catholic who never received the Sacraments of Confirmation or Eucharist? It's never too late to take the steps to receive the grace the Lord wishes to bestow on you. To get started, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. We began a new study on the Gospel of John using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Word Made Flesh, Part 1." This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

FORMACIÓN CRISTIANA

EDGE/LifeTeen

La misa es una parte integral de nuestras vidas semanales; sin embargo, ¿Nos tomamos un tiempo antes de ir a misa los domingos para preparar nuestras mentes, cuerpos y almas para la celebración más importante en la que podemos participar? Al final de cada misa, estamos comisionados salir de la iglesia y llevar a Cristo, a quien acabamos de recibir, al mundo para que aquellos podemos encontrarnos con Su amor. Durante nuestra última sesión, miramos cómo prepararnos mejor para cada misa para que podamos recibir más plenamente la gracia que Cristo nos ofrece, que está a ayudarnos a cumplir la misión que cada uno de nosotros ha recibido.

Nuestra próxima sesión EDGE / LifeTeen se llevará a cabo el **lunes, 13 de enero**

Oportunidad para Formación del Adulto: El Credo (ofrecida en inglés)

"Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso..." Sabes las palabras. Sabes qué significan, no solo en general, pero para ti como Cristiano católico?

Te invitamos a tomar un tiempo para reflexionar en los misterios de nuestra fe que profesamos cada domingo en misa al decir el Credo. Las sesiones incorporaran video, reflexión individual, discusión en grupo, y oportunidad para preguntas. Nos reuniremos miércoles 15 y 29 de enero, 5 y 19 de febrero, 6-7:30pm en el PC 3. No hace falta inscribirse; todos son bienvenidos.

Para más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org

Preparación Para Sacramentos para Adultos

¿Es usted un adulto que fue bautizado pero nunca recibió los demás sacramentos—la confirmación o la comunión? Nunca es demasiado tarde para tomar los pasos para recibir la gracia que el Señor desea derramar sobre usted. Para información sobre como empezar, por favor llame a Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno (en inglés). Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. Comenzamos un nuevo estudio sobre el **Evangelio de Juan** utilizando la serie de Estudio Bíblico Umbral "Jesús, La Palabra Hecha Carne, Parte 1." Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

Todas las mujeres están invitadas al las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

STUDIO BÍBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en el salón PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

OFFICE COMMUNICATION CORNER

The Baptism of the Lord January 12, 2020



“This is my beloved Son, in whom I am well pleased.” Do you have a calling to follow the son of God and become a priest, deacon or consecrated religious? Call Father Brian Capuano at 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That, like John the Baptist, all those called by the Lord to serve His church will accept His invitation, we pray to the Lord.

STEWARDSHIP		12/22/19
Monthly Budget		75,000
Actual Month To Date Offering		70,089
Difference	\$	(4,911)
Year to date Budget	\$	432,700
Actual Year to Date Offering	\$	410,689
Difference		(22,011)
Not included above: Catholic Charities \$20		

STEWARDSHIP		12/29/19
Monthly Budget		75,000
Actual Month To Date Offering		92,218
Difference	\$	17,218
Year to date Budget	\$	450,008
Actual Year to Date Offering	\$	432,818
Difference		(17,190)
Included above Christmas offering \$7,940 and Immaculate Conception \$86		
Not included above: Catholic Charities \$2,707		

STEWARDSHIP		01/05/20
Monthly Budget		75,000
Actual Month To Date Offering		21,246
Difference	\$	(53,754)
Year to date Budget	\$	467,316
Actual Year to Date Offering	\$	454,064
Difference		(13,252)
Included above Christmas offering \$1,006 and Immaculate Conception \$2,016		
Not included above: Catholic Charities \$40, Respect Life \$20		

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

El Bautismo del Señor 12 de enero de 2020



"Este es mi Hijo amado, en quien estoy muy complacido". ¿ Tiene un llamado para seguir al hijo de Dios y convertirse en sacerdote, diácono o religioso consagrado? Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que, como Juan el Bautista, todos los llamados por el Señor para servir a su iglesia acepten su invitación, roguemos al Señor.

STEWARDSHIP		12/22/19
Presupuesto Mensual		75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		70,089
Diferencia	\$	(4,911)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$	432,700
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	\$	410,689
Diferencia		(22,011)
No incluido arriba: Caridades Católica \$20		

STEWARDSHIP		12/29/19
Presupuesto Mensual		75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		92,218
Diferencia	\$	17,218
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$	450,008
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	\$	432,818
Diferencia		(17,190)
Incluido arriba: Ofrenda para la Navidad \$7,940 e Inmaculada Concepción \$86		
No incluido arriba: Caridades Católicas \$2,707		

STEWARDSHIP		01/05/20
Presupuesto Mensual		75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		21,246
Diferencia	\$	(53,754)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$	467,316
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	\$	454,064
Diferencia		(13,252)
Incluido arriba: Ofrenda para la Navidad \$1,006 e Inmaculada Concepción \$2,016		
No incluido arriba: Caridades Católicas \$40, Respeto por la Vida \$20		

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet continues offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Your contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the basket at the back of church before mass.

Volunteers: Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van attends at St Augustine Parish. Unfortunately for the moment it is only serving the first 25 people who arrive earlier. Thanks for your understanding.

JAMES HOUSE – Offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services at St Augustine Church every Tuesday from 9 am – 12 pm with the Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Phone: 804-458-2704. Not Cost.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the community. Services at St Augustine Church every Monday from 10am to 6:30pm with the Therapist Vanessa Rodriguez in Room PC-4. Phone: 804-545-5907. Cost depends on family income.

MINISTERIO SOCIAL



“Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa continua ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

Donaciones: Sus contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la cesta en la parte trasera de la iglesia antes de la Misa.

Voluntarios : Se necesitan voluntarios de 8:45am - 10:00am los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van atiende en la parroquia de San Agustín. Lamentablemente por ahora solo esta atendiendo de 15 a 25 personas - a las primeras que lleguen. Gracias por su entendimiento.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 6:30pm por la Terapeuta Vanessa Rodriguez. Salón: PC-4. Citas: 804-545-5907. Costo: Depende del ingreso familiar.

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

We will be having a Cursillo / Ultreya on January 24th from 7:30pm - 9:00pm at St. Augustine. All are welcome

What is Ultreya?

"Ultreya" is a Spanish word, derived from the original Latin, meaning Onward! It was in common use by pilgrims to greet and to encourage one another along the way.

This word is now used by the **Cursillo** community to signify the meeting which is held after a Cursillo experience. This meeting may be between Cursillistas from one or several communities.

The Ultreya gathers together groups from a particular region and provides continuity by contributing to the maintenance of the Cursillo spirit and by revealing the reality of the living Church.

In a climate of friendship, members share their life experiences based on the three tenets of Cursillo life: i.e.: Prayer, Study and Action, or based on a passage from Scripture. This sharing can be contemplative in nature or may deal with an evangelizing experience. These sharings from real-life experiences, serve as examples to all of us of the challenge which Jesus lays before His followers: "Go and do likewise."

As its name implies, the Ultreya, (which is, in many communities of the MCFC, a weekly meeting) is a call to move forward and to keep the flame of the Cursillo burning brightly.

Cristo Rey Richmond High School is accepting applications for teachers for the upcoming 2020-2021 academic year. Cristo Rey Richmond High School is a Catholic learning community that educates young people of limited economic means to become men and women of faith, purpose and service. Through a rigorous college preparatory curriculum, integrated with a relevant work study experience, students graduate ready to succeed in college and in life. For full information, go to <https://www.cristoreyrichmond.org/apps/pages/apply-to-be-a-teacher>.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Tendremos un Cursillo / Ultreya el 24 de enero de 7:30pm a 9:00pm en la iglesia San Agustín. Todos son bienvenidos

¿Qué es Ultreya?

"Ultreya" es una palabra española, derivada del latín original, que significa ¡Adelante! Era de uso común por los peregrinos saludar y alentarse unos a otros en el camino.

Esta palabra ahora es utilizada por la comunidad de **Cursillo** para indicar la reunión que se celebra después de una experiencia de Cursillo. Esta reunión puede estar entre cursillistas de una o varias comunidades.

La Ultreya reúne a grupos de una región particular y proporciona continuidad al contribuir al mantenimiento del espíritu de Cursillo y al revelar la realidad de la Iglesia viva.

En un clima de amistad, los miembros comparten sus experiencias de vida. Basado en los tres principios de la vida del Cursillo: es decir, oración, estudio y Acción, o basada en un pasaje de la Escritura. Este intercambio puede ser de naturaleza contemplativa o puede tratar con una experiencia evangelizadora. Estos fragmentos de experiencias de la vida real, sirven como ejemplos para todos nosotros del desafío que Jesús presenta ante sus seguidores: "Ve y haz lo mismo".

Como su nombre lo indica, la Ultreya (que es, en muchas comunidades del MCFC, una reunión semanal) es un llamado para avanzar y mantener la llama del Cursillo encendida.

Cristo Rey Richmond High School está aceptando solicitudes para maestros para el próximo año académico 2020-2021. La Escuela Secundaria Cristo Rey Richmond es una comunidad de aprendizaje católica que educa a los jóvenes de medios económicos limitados para convertirse en hombres y mujeres de fe, propósito y servicio. A través de un riguroso plan de estudios preparatorio para la universidad, integrado con una experiencia de estudio laboral relevante, los estudiantes se gradúan listos para tener éxito en la universidad y en la vida. Para obtener información completa, vaya a: <https://www.cristoreyrichmond.org/apps/pages/apply-to-be-a-teacher>.

Faithfully Catholic - Classical Curriculum

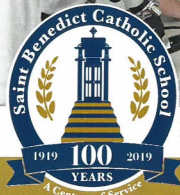


OPEN HOUSE

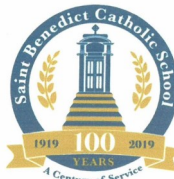
Sunday, Jan. 26, 2020
12:30pm

JK - 8

Register online at saintbenedictschool.org/admissions



3100 Grove Avenue • Richmond, VA 23221
804-254-8850 • Admissions@saintbenedictschool.org



La escuela católica **Saint Benedict**, pertenece al programa Iniciativa Segura.

OPEN HOUSE

Sunday, Jan. 26, 2020
12:30pm

JK - 8th Grade

Este programa brinda acompañamiento y ayuda financiera para las familias (dependiendo de la situación económica de la familia) que tengan el deseo de que sus hijos asistan a escuelas católicas.